Seigneurs, celle pucelle dont je vous segnefie,

136 132 Maint prinche souffissant de moult grant seignourie Quant sen pere le voit en biaulté si furnie, Que cascuns qui le voit en a sur elle envie. Tant l'amoit de bon ceur, n'est homs qui le vous die. De biaulté terrienne estoit si bien garnie,

Et dist dedens son ceur, pensans plus d'une fie, Que jammais homs fors luy ne l'ara a amye. Mais li rois l'escondist; a homme ne l'ottrie, Demandoient le belle que de scens fu garnie,

Ŧ — Taisiés, ma belle fille, fait il, n'en parlés mie! Et li disoit: «Biaux peres, pour Dieu je vous em prie, De couquier o son pere moult forment se hontie, Or croist a la puchelle grant paine et grant haschie. Qu'a par moy, s'y vous plest, je puisse estre couchie.

148 Que mes peres vers moy ait volenté cangie Ne voeulliés consentir, dame, je vous em prie, Que du corps Jhesucrist fus en toy raemplie, Se disoit bellement: «Douche Vierge Marie, Ja ne genrés ailleurs, tant qu'aie au corps la vie.» Quant la belle l'entent, tout li sangs li fremie,

Si faittement disoit Elaine l'adrechie, Que d'ung si fait pechiet fuisse ja entequie.» Mieux ameroie assés que je fusse bruie D'athouchier a mon corps; trop seroie honnie

149 voeulle.

pechié ja fuisse empeschie. ait folie pourchassie; 151 omis; 152 d'estre en ung feu b.; 153 Que de autel Var. L: 132 v. de Dieu le beneye; 135a Qui en ouirent parler chascun le cuert et prie; 136 Et demandent la belle que de s. est furnie; 136a Et de toute bonté parfaictement emplie; 137 Le roy les escondist trestous a une fie; 139 sus luy 144 Dist il ma belle fille taisiés; 145 t. que serés en v.; 147 bien souvent; 150 ne l'ara en baillie; 141 purement; 142 disoit bien pere par amour je vous prie;

LA BELLE HÉLÈNE DE CONSTANTINOPLE

160 156 Prendera a moullier et en fera s'amie. N'oze faire son gré, et volenté l'aigrie. Car plaisance et amour et s'entente a ficquie Anemis le souprent et le sien ceur maistrie, Et Anthoines, li rois, met en luy s'estudie, En le voie et ou scens que se fille jolie

Delés lui le couchoit et baisoit douchement, Fu soupris de se fille par amoureux talent. Ainsi li rois Anthoines que tant ot hardement

Fu asis dedens Romme de le paiienne gent, Que li sains apostoles c'on apelloit Climent Or avint a che temps dont je fay parlement Mes elle se gardoit de sen avanchement.

168 Avoit aveucques luy; s'orent pris logement Car li fors rois Bruians ot fait rassamblement. Devant Romme le grant, et l'assaillent souvent, .IIIIc. mille Turs, se l'istoire ne ment

172 Cardinaulx et legaulx apella haultement, Et leur a dit: «Seigneur, or oiés mon talent! Et quant li apostoles vit le herbergement, Pour confondre no loy ou ne croient noyent.

Tant a o luy de Turs, je le voy clerement, Se tous estiemes char, bien croy tout vraiement, Ne me laira durer ensy ne aultrement. Vechy le roy Bruyant que de guerre me prent.

Ne feroient de nous c'un seul desgeunement.

170 aveuc; 172 creoient; 178 a manque.

doulcement; 179 je le voy v. 161 Moult fut le roy; 162 Fort surpris; 168 le fier r.; 169 De bien cent mille; 170 s'avoit fait; 172 le roy et esclichier no gent; 173 leur encombrement; 174 Var. L: 156 son fait et volenté l'arguie; 158 omis; 159 En la voie a son cuer;